

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 48. vuosikerta
 20. tammikuuta 2005

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 76/2005, annettu 19 päivänä tammikuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 77/2005, annettu 13 päivänä tammikuuta 2005, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 78/2005, annettu 19 päivänä tammikuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 466/2001 muuttamisesta raskasmetallien osalta ⁽¹⁾	43
	★	Komission asetus (EY) N:o 79/2005, tehty 19 päivänä tammikuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta asetuksessa luokkaan 3 kuuluvaksi aineksi määritellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja maidosta johdettujen tuotteiden osalta ⁽¹⁾	46
	★	Komission asetus (EY) N:o 80/2005, annettu 19 päivänä tammikuuta 2005, yhteisössä viljeltyjen humalalajikkeiden ryhmiä koskevasta luettelosta annetun asetuksen (ETY) N:o 1517/77 kumoamisesta	51
	★	Komission asetus (EY) N:o 81/2005, annettu 19 päivänä tammikuuta 2005, kolmansista maista tuotavan humalan mukana seuraavien todistusten ja yhteisön todistusten vastaavuudesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3077/78 muuttamisesta	52
		Komission asetus (EY) N:o 82/2005, annettu 19 päivänä tammikuuta 2005, tuontitodistusten myöntämisestä AKT/MMA- ja EY/MMA-alkuperäkumulaatiota soveltaen saaduille sokerille sekä sokerin ja kaakaon sekoituksille	55

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Neuvosto

2005/30/EY, Euratom:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä syyskuuta 2004, talous- ja sosiaalikomitean brittiläisen jäsenen nimeämisestä** 56

2005/31/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä syyskuuta 2004, alueiden komitean alankomaalaisen varsinaisen jäsenen ja alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä** 57

2005/32/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä syyskuuta 2004, alueiden komitean saksalaisen varsinaisen jäsenen nimeämisestä** 58

Komissio

2005/33/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 14 päivänä tammikuuta 2005, päätöksen 2001/556/EY muuttamisesta eräiden Intian laitosten sisällyttämiseksi väliaikaisiin luetteloihin niistä kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot saavat tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettua gelatiinia (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4543) ⁽¹⁾** 59

2005/34/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä tammikuuta 2005, kolmansista maista tuotavissa eläinperäisissä tuotteissa olevien tiettyjen jäämien testaamiseen sovellettavista yhdenmukaistetuista standardeista (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4992) ⁽¹⁾** 61



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 76/2005,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 19 päivänä tammikuuta
2005 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	105,6
	204	91,3
	212	176,1
	248	157,0
	999	132,5
0707 00 05	052	166,2
	220	229,0
	999	197,6
0709 90 70	052	169,9
	204	148,3
	999	159,1
0805 10 20	052	68,7
	204	45,4
	212	53,1
	220	49,6
	448	35,9
	999	50,5
0805 20 10	204	64,6
	999	64,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,1
	204	83,9
	400	76,6
	464	149,6
	624	59,2
	999	88,7
0805 50 10	052	49,5
	999	49,5
0808 10 80	400	91,3
	404	69,9
	720	75,1
	999	78,8
0808 20 50	400	90,1
	999	90,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 77/2005,**annettu 13 päivänä tammikuuta 2005,****sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72⁽¹⁾ ja erityisesti sen 122 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tiedetyt jäsenvaltiot tai niiden toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet muutoksia asetuksen (ETY) N:o 574/72 liitteisiin kyseisessä asetuksessa vahvistetun menettelyn mukaisesti.

(2) Ehdotetut muutokset johtuvat kyseisten jäsenvaltioiden tai niiden toimivaltaisten viranomaisten tekemistä päätöksistä, joissa nimetään viranomaiset, jotka vastaavat sen varmistamisesta, että sosiaaliturvalainsäädäntö pannaan täytäntöön yhteisön lainsäädännön mukaisesti.

(3) Järjestelmät, jotka otetaan huomioon laskettaessa luontoisetuksien keskimääräistä vuosikustannusta asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan mukaisesti, luetellaan liitteessä 9.

(4) Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta on antanut asiasta yksimielisen lausunnon,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 liitteet 1–5 ja liitteet 7, 9 ja 10 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

Vladimir ŠPIDLA

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 631/2004 (EUVL L 100, 6.4.2004, s. 1).

LIITE

1. Muutetaan liite 1 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso "F. KREIKKA" seuraavasti:

Korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

- "1. Υπουργός Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (työ- ja sosiaaliturvaministeri), Ateena
2. Υπουργός Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (terveysasioista ja sosiaalisesta yhteisvastuusta vastaava ministeri), Ateena".

b) Korvataan jakso "P. MALTA" seuraavasti:

"P. MALTA

1. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Socjali (perheistä ja sosiaalisesta yhteisvastuusta vastaava ministeriö)
2. Ministeru tas-Sahha, 1-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (terveydenhuollosta, ikääntyneistä ja kunnallisesta terveydenhoidosta vastaava ministeriö)".

c) Muutetaan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

- "1. Minister Polityki Społecznej (sosiaaliministeri), Varsova".

2. Muutetaan liite 2 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso "B. TŠEKIN TASAVALTA" seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdan b alakohdan ii alakohta seuraavasti:

"ii) sotilashenkilöstöä varten:

- ammattisotilaat: puolustusministeriön sosiaaliturvatoimisto
- poliisi- ja palohenkilöstö: sisäasiainministeriön sosiaaliturvatoimisto
- vankilahenkilöstö: oikeusministeriön sosiaaliturvatoimisto
- tullihallinnon henkilöstö: valtiovarainministeriön sosiaaliturvatoimisto".

ii) Korvataan 2 kohdan b alakohdan ii alakohta seuraavasti:

"ii) sotilashenkilöstöä varten:

- ammattisotilaat: puolustusministeriön sosiaaliturvatoimisto
- poliisi- ja palohenkilöstö: sisäasiainministeriön sosiaaliturvatoimisto
- vankilahenkilöstö: oikeusministeriön sosiaaliturvatoimisto
- tullihallinnon henkilöstö: valtiovarainministeriön sosiaaliturvatoimisto".

iii) Korvataan 3 kohdan b alakohdan ii alakohta seuraavasti:

”ii) sotilashenkilöstöä varten:

- ammattisotilaat: puolustusministeriön sosiaaliturvatoimisto
- poliisi- ja palohenkilöstö: sisäasiainministeriön sosiaaliturvatoimisto
- vankilahenkilöstö: oikeusministeriön sosiaaliturvatoimisto
- tullihallinnon henkilöstö: valtiovarainministeriön sosiaaliturvatoimisto”.

iv) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset: valtion sosiaaliudesta vastaavat viranomaiset henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan mukaisesti”.

v) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Perhe-etuudet: valtion sosiaaliudesta vastaavat viranomaiset henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan mukaisesti”.

b) Muutetaan jakso ”D. SAKSA” seuraavasti:

i) Korvataan 2 kohdan a alakohdan i alakohta seuraavasti:

”i) Jos viimeinen maksu on suoritettu ruumiillisen työn tekijöiden eläkevakuutusjärjestelmään:

- jos asianomainen henkilö asuu Alankomaissa tai on Alankomaiden kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
- jos asianomainen henkilö asuu Belgiassa tai Espanjassa tai on Belgian tai Espanjan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf
- jos asianomainen henkilö asuu Italiassa tai Maltassa tai on Italian tai Maltaan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
- jos asianomainen henkilö asuu Ranskassa tai Luxemburgissa tai on Ranskan tai Luxemburgin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer
- jos asianomainen henkilö asuu Tanskassa, Suomessa tai Ruotsissa tai on Tanskan, Suomen tai Ruotsin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
- jos asianomainen henkilö asuu Virossa, Latviassa tai Liettuaissa tai on Viron, Latvian tai Liettuan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg

- jos asianomainen henkilö asuu Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai on Irlannin tai Yhdistyneen kuningaskunnan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
- jos asianomainen henkilö asuu Kreikassa tai Kyproksessa tai on Kreikan tai Kyproksen kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
- jos asianomainen henkilö asuu Portugalissa tai on Portugalin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
- jos asianomainen henkilö asuu Itävallassa tai on Itävallan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Oberbayen (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München
- jos asianomainen henkilö asuu Puolassa tai on Puolan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini
- jos asianomainen henkilö asuu Slovakiassa, Sloveniassa tai Tšekissä tai on Slovakian, Slovenian tai Tšekin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut
- jos asianomainen henkilö asuu Unkarissa tai on Unkarin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:
 - Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt
- Jos kuitenkin viimeinen maksu on suoritettu:
 - Landesversicherungsanstalt für das Saarland -nimiselle laitokselle (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken, ja jos asianomainen henkilö asuu Ranskassa, Italiassa tai Luxemburgissa tai on Ranskan, Italian tai Luxemburgin kansalainen, joka asuu muussa valtiossa kuin jäsenvaltiossa:
 - Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
 - Bahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:
 - Bahnversicherungsanstalt (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main
 - Seekasse-nimiselle laitokselle (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri, tai jos maksut on suoritettu vähintään 60 kuukaudelta Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) -nimiselle laitokselle (Merenkulkijoiden vakuutuskassa) (ruumiillisen työn tekijöiden tai toimihenkilöiden eläkevakuutusjärjestelmä), Hampuri:
 - Seekasse (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri”.

ii) Korvataan 2 kohdan b alakohdan i alakohta seuraavasti:

- ”i) Jos viimeinen Saksan lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu ruumiillisen työn tekijöiden eläkevakuutusjärjestelmään ja
- jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Alankomaiden eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Belgian tai Espanjan eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Italian tai Maltan eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Ranskan tai Luxemburgin eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Tanskan, Suomen tai Ruotsin eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Viron, Latvian tai Liettuan eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Irlannin tai Yhdistyneen kuningaskunnan eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Kreikan tai Kyproksen eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Portugalin eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
 - jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Itävallan eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München

- jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Puolan eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini, tai
 - niissä tapauksissa, joissa on sovellettava vain vanhuuseläke- ja työtaturmamääräyksistä 9 päivänä lokakuuta 1975 tehtyä sopimusta: Saksan lainsäädännön mukaan alueellisesti toimivaltainen alueellinen vakuutustoimisto
- jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Slovakian, Slovenian tai Tšekin eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut
- jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Unkarin eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt
- Jos asianomainen henkilö kuitenkin asuu Saksan alueella Saarlandissa tai jos hän on Saksan kansalainen, joka asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella, jos viimeinen Saksan lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu eläkevakuutuslaitokselle, joka sijaitsee Saarlandissa, ja jos viimeinen muun jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Ranskan, Italian tai Luxemburgin eläkevakuutuslaitokselle:
 - Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
- Jos kuitenkin viimeinen Saksan lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu:
 - Seekasse-nimiselle laitokselle (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri,
 - tai jos maksut Saksan laivastossa tai muun maan laivastossa työskentelyn perusteella on suoritettu vähintään 60 kuukaudelta:
 - Seekasse (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri
 - Bahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:
 - Bahnversicherungsanstalt (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main”.

c) Muutetaan jakso ”E. VIRO” seuraavasti:

Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Työttömyys: Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)”.

d) Muutetaan jakso ”F. KREIKKA” seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) yleisesti:

- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu”.

ii) Korvataan 1 kohdan d alakohdan i alakohta seuraavasti:

”i) valtion virkamiehet:

Οργανισμός Περιθαλψής Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), (valtion virkamiesten sairaskassassa (OPAD), Ateena”

iii) Korvataan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) yleisesti:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu”

iv) Korvataan 3 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) yleisesti:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu”

v) Korvataan 4 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) yleisesti:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu”.

e) Muutetaan jakso ”G. ESPANJA” seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) työttömyyttä varten: Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallisen työvoimaviranomaisen INEMin paikallishallinnon yksiköt)”.

ii) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Maksuihin perustumattomien vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeiden osalta: Instituto de Mayores y Servicios Sociales”.

f) Korvataan jakso ”I. ITALIA” seuraavasti:

”J. ITALIA

1. Sairaus (mukaan lukien tuberkuloosi) ja äitiys:

A. Palkatut työntekijät:

a) luontoisetuudet:

i) yleisesti:

— ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)

— Regione (alue)

ii) tietyt virkamiesten, yksityissektorin työntekijöiden ja sellaisena pidettävien työntekijöiden ryhmät, eläkkeensaajat ja heidän perheenjäsenensä:

— SSN – MIN SALUTE (kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä – terveysministeriö), Rooma

— Regione (alue)

iii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:

— SSN – MIN SALUTE (kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä – terveysministeriö) (kauppalaivastoa tai siviili-ilmailua koskeva alueellinen terveydenhoitoyksikkö)

— Regione (alue)

b) rahaetuudet:

i) yleisesti:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot

ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:

— IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

c) vakuutuskausia koskevat todistukset:

i) yleisesti:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot

ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:

— IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

B. Itsenäiset ammatinharjoittajat:

a) luontoisetuudet:

— ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)

— Regione (alue)

2. Työtapaturmat ja ammattitaudit:

A. Palkatut työntekijät:

a) luontoisetuudet:

i) yleisesti:

— ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)

— Regione (alue)

ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:

— SSN – MIN SALUTE (kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä – terveysministeriö) (kauppalaivastoa tai siviili-ilmailua koskeva alueellinen terveydenhoitoyksikkö)

— Regione (alue)

b) proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet ja niihin liittyvät tutkimukset ja todistukset:

i) yleisesti:

— Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot

ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:

— IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

c) rahaetuudet:

i) yleisesti:

— Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot

ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:

— IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

iii) tarvittaessa myös maatalouden ja metsätalouden työntekijät:

— Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (maatalouden työntekijöiden kansallinen sosiaaliturva- ja sosiaalihuoltotoimisto)

B. Itsenäiset ammatinharjoittajat (vain röntgenlääkärit):

a) luontoisetuudet:

— ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)

— Regione (alue)

b) proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet ja niihin liittyvät tutkimukset ja todistukset:

— Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot

c) rahaetuudet: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot

3. Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet:

A. Palkatut työntekijät:

a) yleisesti:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot

b) viihdealan työntekijät:

— Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (viihdealan työntekijöiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto), Rooma

c) teollisuusyritysten työnjohto:

- Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (teollisuuden työnjohdon kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma

d) toimittajat:

- Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani "G. Amendola" (G. Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma

B. Itsenäiset ammatinharjoittajat:

a) lääkärit:

- Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkäreiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto)

b) proviisorit:

- Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (proviisorien kansallinen sosiaaliturvatoimisto)

c) eläinlääkärit:

- Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkärien kansallinen sosiaaliturvatoimisto)

d) sairaanhoitajat, hoitoalan avustavat henkilöt ja lastenhoitajat:

- Cassa Nazionale di Previdenza ed Assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI) (sairaanhoitajien, hoitoalan avustavien henkilöiden ja lastenhoitajien kansallinen sosiaaliturvakassa)

e) insinöörit ja arkkitehdit:

- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivien insinöörien ja arkkitehtien kansallinen sosiaaliturvakassa)

f) maanmittausteknikot:

- Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivien maanmittausteknikoiden kansallinen sosiaaliturvakassa)

g) lakimiehet ja asianajajat:

- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (oikeustieteen alan ammatinharjoittajien kansallinen sosiaaliturvakassa)

h) ekonomistit:

- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (ekonomistien kansallinen sosiaaliturvakassa)

i) tilintarkastajat ja kirjanpitäjät:

- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen sosiaaliturvakassa)

j) työvoima-asiantuntijat:

- Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto)

- k) notaarit:
- Cassa nazionale notariato (notaarien kansallinen kassa)
- l) tulliasioitsijat:
- Fondo nazionale di previdenza per i lavoratori delle imprese di spedizione corrieri e delle Agenzie marittime raccomandatarie e mediatori marittimi FASC (kuljetusyritysten työntekijöiden sekä merenkulkualan asioitsijoiden ja välittäjien kansallinen sosiaaliturvarahasto)
- m) biologit:
- Ente Nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (biologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto)
- n) maatalousteknikot ja maatalousasiantuntijat:
- Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (maatalousteknikoiden ja -asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto)
- o) myyntiedustajat:
- Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (myyntiedustajien kansallinen sosiaaliturvakassa)
- p) teollisuusasiantuntijat:
- Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali (teollisuusasiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto)
- q) aktuaarit, kemistit, agronomit, metsänhoitajat ja geologit:
- Ente Nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (aktuaarien, kemistien, agronomien, metsänhoitajien ja geologien kansallinen monialainen sosiaaliturvatoimisto)

4. Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot
- Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot
- IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

5. Työttömyys (palkatut työntekijät):

- a) yleisesti:
- Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot
- b) toimittajat:
- Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani "G. Amendola" (G. Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma

6. Perhevastukset (palkatut työntekijät):

a) yleisesti:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot

b) toimittajat:

— Istituto nazionale della previdenza per i giornalisti italiani "G. Amendola" (G. Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma

7. Virkamiesten eläkkeet:

— INPDAP (Istituto nazionale di previdenza per i dipendenti delle amministrazioni pubbliche) (julkishallinnon palveluksessa olevien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma".

g) Muutetaan jakso "M. LIETTUA" seuraavasti:

Korvataan 6 kohta seuraavasti:

"6. Työttömyys: Lietuvos darbo birža (Liettuan työttömyysvirasto)".

h) Muutetaan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) luontoisetuudet: Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysrahasto), Varsova";

ii) Korvataan 2 kohdan a, b, c, d ja e alakohta seuraavasti:

"a) henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä ammattisotilaat ja virkamiehet, joiden osalta on täyttynyt muita kuin c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

1. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Łódźin paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt

a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Espanjan, Portugalin, Italian, Kreikan, Kyproksen tai Maltan alueella

b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Kyproksessa tai Maltassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina

2. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Nowy Sączin paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Tšekin tai Slovakian alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä tai Slovakiassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 3. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Opolen paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Saksan alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 4. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Szczecin'in paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Tanskan, Suomen, Ruotsin, Liettuan, Latvian tai Viron alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tanskassa, Suomessa, Ruotsissa, Liettuassa, Latviassa tai Virossa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 5. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Tarnówin paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Itävallan, Unkarin tai Slovenian alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Unkarissa tai Sloveniassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 6. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisten sopimusten keskustoimisto), kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Belgian, Ranskan, Alankomaiden, Luxemburgin, Irlannin tai Yhdistyneen kuningaskunnan alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa, Luxemburgissa, Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
- b) henkilöt, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:
1. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Varsovan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Itävallan, Tanskan, Suomen tai Ruotsin alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Tanskassa, Suomessa tai Ruotsissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina

2. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Tomaszów Mazowiecki alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Espanjan, Italian tai Portugalin alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Italiassa tai Portugalissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 3. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Czeszochowan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Ranskan, Belgian, Luxemburgin tai Alankomaiden alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Ranskassa, Belgiassa, Luxemburgissa tai Alankomaissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 4. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Tšekin, Viron, Latvian, Unkarin, Slovenian, Slovakian tai Liettuan alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä, Virossa, Latviassa, Unkarissa, Sloveniassa, Slovakiassa tai Liettuaassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 5. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Poznańin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin, Kreikan, Maltaan tai Kyproksen alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Irlannissa, Kreikassa, Mallassa tai Kyproksessa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
 6. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Ostrów Wielkopolskin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt
 - a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Saksan alueella
 - b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
- c) ammattisotilaat:
- i) työkyvyttömyyseläkkeen osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskausi asevoimissa,

- ii) vanhuuseläkkeen osalta, jos c–e alakohdassa mainittu palvelusaika on yhteensä vähintään
- 10 vuotta ennen 1 päivää tammikuuta 1983 palveluksesta eronneiden osalta
 - 15 vuotta 31 päivän joulukuuta 1982 jälkeen palveluksesta eronneiden osalta
- iii) perhe-eläkkeen osalta, jos c alakohdan i alakohdan tai c alakohdan ii alakohdan ehto täyttyy:
- Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova)
- d) poliisit, valtion turvallisuuspalvelun virkamiehet, sisäisen turvallisuuslaitoksen virkamiehet, ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehet (julkiset turvallisuuspalvelut), rajavartiolaitoksen virkamiehet, hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehet ja kansallisen palokunnan palomiehet:
- i) työkyvyttömyyseläkkeen osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskausi, joka on täytynyt henkilön toimiessa jossakin edellä luetelluista toimista,
- ii) vanhuuseläkkeen osalta, jos c–e alakohdassa mainittu palvelusaika on yhteensä vähintään
- 10 vuotta ennen 1 päivää huhtikuuta 1983 palveluksesta eronneiden osalta
 - 15 vuotta 31 päivän maaliskuuta 1983 jälkeen palveluksesta eronneiden osalta
- iii) perhe-eläkkeen osalta, jos d alakohdan i alakohdan tai d alakohdan ii alakohdan ehto täyttyy:
- Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova)
- e) vanginvartijat:
- i) työkyvyttömyyseläkkeen osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskausi,
- ii) vanhuuseläkkeen osalta, jos c–e alakohdassa mainittu palvelusaika on yhteensä vähintään
- 10 vuotta ennen 1 päivää huhtikuuta 1983 palveluksesta eronneiden osalta
 - 15 vuotta 31 päivän maaliskuuta 1983 jälkeen palveluksesta eronneiden osalta
- iii) perhe-eläkkeen osalta, jos e alakohdan i alakohdan tai e alakohdan ii alakohdan ehto täyttyy:
- Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova).
- i) Muutetaan jakso "U. SLOVENIA" seuraavasti:
- Korvataan 1 kohdan d alakohta seuraavasti:
- "d) Perhe- ja äitiysetuudet: Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad – Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke (sosiaalityön keskus Ljubljana Bežigrad – vanhemmuuden tukemisen ja perhe-etuuksien keskusyksikkö)".

j) Korvataan jakso "V. SLOVAKIA" seuraavasti:

"1. Sairaus ja äitiys:

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

B. Luontoisetuudet: sairausvakuutuslaitokset

2. Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläke-etuudet:

a) yleisesti:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan sisäasiainministeriö), Bratislava

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

3. Työtaturmat ja ammattitaudit:

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

B. Luontoisetuudet: sairausvakuutuslaitokset

Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

4. Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:

a) yleinen hautausavustus:

— Úřady práce, sociálních vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset)

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstöä varten:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

5. Työttömyys:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

6. Perhe-etuudet:

— Úřady práce, sociálních vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset)".

k) Muutetaan jakso "X. RUOTSI" seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdan b ja c alakohta seuraavasti:

"b) Sellaisia merimiehiä varten, jotka eivät asu Ruotsissa:

Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Länsi-Göötanmaan paikallistoimisto, merimiesten osasto)

- c) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 35–59 artiklan säännöksiä sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät asu Ruotsissa:

Gotlands läns allmänna försäkringskassa, utlandskontoret (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Gotlannin läänin paikallistoimisto, kansainvälisten asioiden osasto).

- ii) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Työttömyysetuudet:

— Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Työttömyysvakuutuksen valvontavirasto).

3. Muutetaan liite 3 seuraavasti:

- a) Muutetaan jakso ”B. TŠEKIN TASAVALTA” seuraavasti:

Korvataan 2 kohdan e alakohta seuraavasti:

”e) perhe- ja muut etuudet:

— valtion sosiaalituesta vastaavat viranomaiset henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan mukaisesti”.

- b) Muutetaan jakso ”D. SAKSA” seuraavasti:

Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Eläkevakuutus

- a) Työntekijöiden eläkevakuutus:

- i) Belgian ja Espanjan kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf

- ii) Ranskan kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai

— toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken

- iii) Italian kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg, tai
 - toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
- iv) Luxemburgin kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai
 - toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
- v) Maltan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
- vi) Alankomaiden kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
- vii) Tanskan, Suomen ja Ruotsin kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
- viii) Viron, Latvian ja Liettuan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
- ix) Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
- x) Kreikan ja Kyproksen kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
- xi) Portugalin kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
- xii) Itävallan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München
- xiii) Puolan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini, tai
 - niissä tapauksissa, joissa on sovellettava vain vanhuuseläke- ja työtaturmamääräyksistä 9 päivänä lokakuuta 1975 tehtyä sopimusta: Saksan lainsäädännön mukaan alueellisesti toimivaltainen alueellinen vakuutustoimisto

xiv) Slovakian, Slovenian ja Tšekin kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutus-toimisto), Landshut

xv) Unkarin kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutus-toimisto), Erfurt”.

c) Korvataan jakso ”E. VIRO” seuraavasti:

”E. VIRO

1. Sairaus ja äitiys:

— Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)

2. Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet, kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset sekä perhe- ja vanhempainetuudet:

— Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus)

3. Työttömyys:

— Tööhõiveamet (asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan paikallinen työvoimatoimisto)”.

d) Muutetaan jakso ”F. KREIKKA” seuraavasti:

Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Muut etuudet:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.

e) Muutetaan jakso ”G. ESPANJA” seuraavasti:

Korvataan 2 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) työttömyys (poikkeuksena merenkulkijat): Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallisen työvoimaviranomaisen INEMin paikallishallinnon yksiköt)”.

f) Muutetaan jakso ”M. LIETTUA” seuraavasti:

Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Työttömyys: Teritorinės darbo biržos (paikalliset työnvälitystoimistot)”.

g) Muutetaan jakso ”S. PUOLA” seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) luontoisetuudet:

— asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (kansallisen terveysturvan paikallistoimisto)”.

ii) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema (eläkkeet):

- a) henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä ammattisotilaat ja virkamiehet, joiden osalta on täyttynyt muita kuin c, d ja e alakohdassa mainittuja palveluskausia:
1. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Łódźin paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Kyproksessa tai Maltassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 2. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä tai Slovakiassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 3. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Opolen paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 4. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Szczecin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tanskassa, Suomessa, Ruotsissa, Liettuassa, Latviassa tai Virossa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 5. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Tarnówin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Unkarissa tai Sloveniassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 6. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisten sopimusten keskustoimisto), kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa, Luxemburgissa, Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
- b) henkilöt, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja jotka eivät ole toimineet c, d ja e alakohdassa tarkoitettuina ammattisotilaina tai virkamiehinä:
1. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskaassa) – Varsovan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Tanskassa, Suomessa tai Ruotsissa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 2. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskaassa) – Tomaszów Mazowieckin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Italiassa tai Portugalissa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 3. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskaassa) – Częstochowan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Ranskassa, Belgiassa, Luxemburgissa tai Alankomaissa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 4. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskaassa) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä, Virossa, Latviassa, Unkarissa, Sloveniassa, Slovakiassa tai Liettuassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 5. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskaassa) – Poznańin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Irlannissa, Kreikassa, Maltassa tai Kyproksessa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 6. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskaassa) – Ostrów Wielkopolskin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina

- c) ammattisotilaat puolalaisten palveluskausien ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
- d) poliisit, valtion turvallisuuspalvelun virkamiehet, sisäisen turvallisuuslaitoksen virkamiehet, ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehet (julkiset turvallisuuspalvelut), rajavartiolaitoksen virkamiehet, hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehet ja kansallisen palokunnan palomiehet puolalaisten palveluskausien ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
- e) vanginvartijat puolalaisten palveluskausien ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
- f) tuomarit ja syyttäjät: oikeusministeriön erikoisyksiköt
- g) henkilöt, joiden osalta on täyttynyt yksinomaan ulkomaisia vakuutuskausia:
1. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Łódźin paikallistoimisto, kun henkilön osalta on täyttynyt ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Kyproksessa tai Maltassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 2. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä tai Slovakiassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 3. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Opolen alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 4. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Szczecinin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt ulkomaisia vakuutuskausia, Tanskassa, Suomessa, Ruotsissa, Lietuassa, Latviassa tai Virossa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 5. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – Tarnówin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Unkarissa tai Sloveniassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina
 6. ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisten sopimusten keskuustoimisto), kun henkilön osalta on täyttynyt ulkomaisia vakuutuskausia, Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa, Luxemburgissa, Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa äskettäin täytyneet kaudet mukaan luettuina”.

iii) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Työtaturmat ja ammattitaudit:

- a) luontoisetuudet: asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (kansallisen terveysturvan paikallistoimisto)
- b) rahaetuudet:
- i) sairaus:
- ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – alueelliset toimistot, joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu
 - KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – alueelliset toimipisteet, joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu

- ii) pääasiallisen palkansaajan työkyvyttömyys tai kuolema:
- henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana (itsenäisiä viljelijöitä lukuun ottamatta):

2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt
 - henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet itsenäisinä viljelijöinä:

2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt
 - ammattisotilaat puolalaisten asepalveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskaus, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan kolmannessa luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
 - 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetut virkamiehet puolalaisten asepalveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskaus, joka on täytynyt henkilön toimiessa jossakin 2 kohdan d alakohdassa luetelluista toimista, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan neljännessä luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
 - vanginvartijat puolalaisten palveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskaus, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan viidennessä luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
 - tuomarit ja syyttäjät:

oikeusministeriön erikoisyksiköt
 - henkilöt, joiden osalta on täytynyt yksinomaan ulkomaisia vakuutuskausia:

2 kohdan g alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt”.
- iv) Korvataan 4 kohdan c, d ja e alakohta seuraavasti:
- ”c) ammattisotilaita varten:

— puolustusministeriön erikoisyksiköt
 - d) poliiseja, kansallisen palokunnan palomiehiä, rajavartiolaitoksen virkamiehiä, sisäisen turvallisuuslaitoksen ja ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehiä ja hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehiä varten:

— sisäasiain- ja hallintoministeriön alaiset erikoisyksiköt
 - e) vanginvartijoita varten:

— oikeusministeriön erikoisyksiköt”
- v) Korvataan 4 kohdan g alakohta seuraavasti:
- ”g) sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien sosiaalivakuutusjärjestelmästä, itsenäisiä viljelijöitä lukuun ottamatta:

— 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt

- sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin viljelijöiden sosiaalivakuutusjärjestelmästä:
 - 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt
- sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin ammattisotilaiden eläkejärjestelmästä:
 - Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova)
- sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen virkamiesten eläkejärjestelmästä
 - Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova)
- sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin vanginvartijoiden eläkejärjestelmästä:
 - Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova)
- sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin tuomarien ja syyttäjien eläkejärjestelmästä:
 - oikeusministeriön erikoisyksiköt
- niitä henkilöitä varten, jotka saavat yksinomaan ulkomaisia eläkkeitä:
 - 2 kohdan g alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt”.

vi) Korvataan 5 kohdan a alakohta seuraavasti:

- ”a) luontoisetuudet: asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (kansallisen terveysturvan paikallistoimisto)”.

vii) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

- ”6. Perhe-etuudet: sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.”.

h) Muutetaan jakso ”U. SLOVENIA” seuraavasti:

Korvataan 1 kohdan d alakohta seuraavasti:

”d) Perhe- ja äitiysetuudet:

- Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad - Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke (sosiaalityön keskus Ljubljana Bežigrad – vanhemmuuden tukemisen ja perhe-etuuksien keskusyksikkö)”.

i) Korvataan jakso ”V. SLOVAKIA” seuraavasti:

”V. SLOVAKIA

1. Sairaus, äitiys ja työkyvyttömyys:

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:

Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

B. Luontoisetuudet:

sairausvakuutuslaitokset

2. Vanhuus- ja perhe-eläke-etuudet:

a) yleisesti:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan sisäasiainministeriö), Bratislava

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

3. Työtaturmat ja ammattitaudit:

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:

Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

4. Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:

a) yleinen hautausavustus:

— Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia kuolleen henkilön asuin- tai oleskelupaikan perusteella

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava

c) poliisihenkilöstö:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

d) rautatiepoliisin henkilöstö:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava

e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:

— Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava

g) tullivirkailijat:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava

h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:

— Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

5. Työttömyys:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

6. Perhe-etuudet:

— Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia hakijan asuin- tai oleskelupaikan perusteella.”

4. Muutetaan liite 4 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso ”D. SAKSA” seuraavasti:

Korvataan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) Täytäntöönpanoasetuksen 51 artiklan ja 53 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovellettaessa sekä täytäntöönpanoasetuksen 55 artiklassa tarkoitettu maksava toimielin:

i) Belgian ja Espanjan kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf

- ii) Tanskan, Suomen ja Ruotsin kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
- iii) Viron, Latvian ja Liettuan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
- iv) Ranskan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai
 - toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
- v) Kreikan ja Kyproksen kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
- vi) Italian kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg, tai
 - toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
- vii) Luxemburgin kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai
 - toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
- viii) Maltan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
- ix) Alankomaiden kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
- x) Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
- xi) Puolan kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini
- xii) Portugalin kanssa hoidettavissa asioissa:
- Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg

xiii) Itävallan kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München

xiv) Slovakian, Slovenian ja Tšekin kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut

xv) Unkarin kanssa hoidettavissa asioissa:

— Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt”.

b) Korvataan jakso ”E. VIRO” seuraavasti:

”E. VIRO

1. Sairaus ja äitiys: Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)

2. Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet, kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset sekä perhe- ja vanhempainetuudet:

— Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus)

3. Työttömyys:

— Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)”.

c) Muutetaan jakso ”F. KREIKKA” seuraavasti:

Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Yleisesti:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.

d) Muutetaan jakso ”G. ESPANJA” seuraavasti:

Korvataan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

”3. Työttömyysetuudet (poikkeuksena merenkulkijat):

— Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallinen työvoimaviranomainen INEM), Madrid.

4. Maksuihin perustumattomat vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeet:

— Instituto de Mayores y Servicios Sociales (vanhushuollon ja sosiaalipalvelujen laitos), Madrid”.

e) Korvataan jakso ”H. RANSKA” seuraavasti:

”H. RANSKA

Kaikki alat ja riskit:

— Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi”.

f) Muutetaan jakso "M. LIETTUA" seuraavasti:

Korvataan 4, 5 ja 6 kohta seuraavasti:

"4. Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus)

5. Työttömyys: Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)

6. Perhe-etuudet: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus)".

g) Korvataan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

"S. PUOLA

1. Luontoisetuudet: Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysturva), Varsova

2. Rahaetuudet:

a) sairaus, äitiys, työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema, työtaturmat ja ammattitaudit:

— Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (sosiaaliturvalaitos ZUS, päätoimipaikka), Varsova

— Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa KRUS, päätoimipaikka) Varsova

— Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (sisäasiain- ja hallinto-ministeriön eläkelaitos), Varsova

b) työttömyys:

— Ministerstwo Gospodarki i Pracy (talous- ja työministeriö), Varsova

c) perhe-etuudet ja muut maksuihin perustumattomat etuudet:

— Ministerstwo Polityki Społecznej (sosiaaliministeriö), Varsova".

h) Korvataan jakso "V. SLOVAKIA" seuraavasti:

"V. SLOVAKIA

1. Rahaetuudet:

a) Sairaus ja äitiys:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

b) Työkyvyttömyysetuudet:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

c) Vanhuusetuudet:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

d) Perhe-eläke-etuudet:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

e) Työtaturmat ja ammattitaudit:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

f) Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:

— Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden keskustoimisto), Bratislava

g) Työttömyys:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

h) Perhe-etuudet:

— Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden keskustoimisto), Bratislava

2. Luontoisetuudet:

— Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, Bratislava”.

i) Korvataan jakso ”X. RUOTSI” seuraavasti:

”X. RUOTSI

1. Kaikkia vakuutustapahtumia varten, lukuun ottamatta työttömyysetuusia:

Försäkringskassan (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos)

2. Työttömyysetuudet: Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Työttömyysvakuutuksen valvontavirasto)”.

5. Muutetaan liite 5 seuraavasti:

a) Muutetaan jakso ”9. BELGIA–ITALIA” seuraavasti:

Lisätään f kohta seuraavasti:

”f) Sopimus asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan mukaisten vastavuoroisten vaatimusten ratkaisemista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, tehty 21 päivänä marraskuuta 2003.”

b) Korvataan jakso ”102. VIRO–ALANKOMAAT” seuraavasti:

”102. VIRO–ALANKOMAAT

Ei mitään.”

c) Muutetaan jakso ”82. SAKSA–ALANKOMAAT” seuraavasti:

Korvataan g ja h kohta seuraavasti:

”g) Sopimus 18 päivänä huhtikuuta 2001 tehdyn sosiaaliturvasopimuksen soveltamisesta, 2–8 artikla.”

d) Korvataan jakso ”87. SAKSA–SLOVAKIA” seuraavasti:

”87. SAKSA–SLOVAKIA

Ei mitään.”

e) Korvataan jakso "126. KREIKKA–SLOVAKIA" seuraavasti:

"126. KREIKKA–SLOVAKIA

Ei sopimusta."

f) Korvataan jakso "144. ESPANJA–SLOVAKIA" seuraavasti:

"144. ESPANJA–SLOVAKIA

Ei mitään."

g) Korvataan jakso "242. LUXEMBURG–SLOVAKIA" seuraavasti:

"242. LUXEMBURG–SLOVAKIA

Ei mitään."

h) Korvataan jakso "276. ITÄVALTA–SLOVAKIA" seuraavasti:

"276. ITÄVALTA–SLOVAKIA

Ei mitään."

6. Muutetaan liite 7 seuraavasti:

Korvataan jakso "V. SLOVAKIA" seuraavasti:

"V. SLOVAKIA: Národná banka Slovenska (Slovakian kansallinen pankki), Bratislava. Štátna pokladnica (valtionkassa), Bratislava."

7. Muutetaan liite 9 seuraavasti:

a) Korvataan jakso "E. VIRO" seuraavasti:

"E. VIRO

Luontoisetuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta laskettaessa otetaan huomioon etuudet, jotka on annettu sairausvakuutuslain, terveyspalveluiden järjestämistä koskevan lain ja sosiaaliturvalain 12 artiklan (proteettisten, ortopedisten ja muiden laitteiden toimittaminen) mukaisesti."

b) Korvataan jakso "F. KREIKKA" seuraavasti:

"F. KREIKKA

Luontoisetuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta laskettaessa otetaan huomioon yleinen sosiaaliturvajärjestelmä, jota hallinnoi Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen sairausvakuutuskassa)."

8. Muutetaan Liite 10 Seuraavasti:

a) Korvataan jakso "E. VIRO" seuraavasti:

"E. VIRO

1. Sovelletaessa asetuksen 14 c artiklaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 10 b artiklaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 kohtaa, 13 artiklan 3 kohtaa, 14 artiklan 1 kohtaa, 14 artiklan 2 kohtaa, 14 artiklan 3 kohtaa, 17 artiklaa, 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa, 82 artiklan 2 kohtaa ja 86 artiklan 2 kohtaa:

— Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus)

2. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa ja 113 artiklan 2 kohtaa:

— Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)

3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa ja 81 artiklaa:
- Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:
- a) Sairaus, äitiys, työtapaturmat ja ammattitaudit:
 - Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)
 - b) Työttömyys:
 - Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 109 artiklaa:
- Maksuamet (verohallitus)
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa:
- Vastaava toimivaltainen laitos”.
- b) Muutetaan jakso ”F. KREIKKA” seuraavasti:
- i) Korvataan 1 kohta seuraavasti:
 - ”1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa:
 - Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.
 - ii) Korvataan 2 kohdan b alakohdan i alakohta seuraavasti:
 - ”i) yleisesti: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.
 - iii) Korvataan 3 kohdan a, b ja c alakohdan i alakohta seuraavasti:
 - ”i) yleisesti: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.
 - iv) Korvataan 4 kohdan a alakohta seuraavasti:
 - ”a) yleisesti: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.
 - v) Korvataan 6 kohta seuraavasti:
 - ”6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 81 artiklaa:
 - Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena”.
 - vi) Korvataan 7 kohdan c alakohdan i ja ii alakohta seuraavasti:
 - ”i) palkatuille työntekijöille, itsenäisille ammatinharjoittajille ja paikallishallinnon virkamiehille:
 - Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

ii) valtion virkamiehille:

— Οργανισμός Περίθαλψης Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), (valtion virkamiesten sairaskassassa (OPAD), Ateena”.

vii) Korvataan 8 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) muiden etuuksien osalta:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena.”

viii) Korvataan 9 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) muiden etuuksien osalta:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena.”

c) Muutetaan jakso ”G. ESPANJA” seuraavasti:

Korvataan 5 ja 6 kohta seuraavasti:

”5. Sovelletaessa 102 artiklan 2 kohtaa työttömyysetuuksien osalta:

— Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallinen työvoimaviranomainen INEM), Madrid

6. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa työttömyyskorvausten osalta (poikkeuksena merenkulkijat):

— Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallisen työvoimaviranomaisen INEMin paikallishallinnon yksiköt”).

d) Muutetaan jakso ”H. RANSKA” seuraavasti:

i) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Sovelletaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 17 artiklan säännöksiä:

— Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi”.

ii) Korvataan 8 ja 9 kohta seuraavasti:

”8. Sovelletaessa asetuksen 36 ja 63 artiklan säännöksiä yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan säännösten kanssa:

— Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi”.

9. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:

— Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi”.

e) Muutetaan jakso "J. ITALIA" seuraavasti:

Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. a) Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), alueelliset toimistot

b) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan säännöksiä:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot".

f) Muutetaan jakso "M. LIETTUA" seuraavasti:

i) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:

— Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)".

ii) Korvataan 4 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) 70 artiklan 2 kohdan mukaiset korvaukset:

— Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)".

iii) Korvataan 5 kohdan c alakohta seuraavasti:

"c) asetuksen III osaston 6 luvun mukaiset rahaetuudet:

— Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)".

g) Muutetaan jakso "S. PUOLA" seuraavasti:

i) Korvataan 3 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) luontoisetuudet:

— Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysturva, Varsova)".

ii) Korvataan 4 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) luontoisetuudet:

— Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysturva, Varsova)".

iii) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa:

a) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä sellaisia ammattisotilaita ja virkamiehiä varten, joiden osalta on täytynyt muita kuin liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

— liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt

b) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

— liitteessä 3 olevan 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt

c) ammattisotilaita varten:

— Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

d) poliiseja, valtion turvallisuuspalvelun virkamiehiä, sisäisen turvallisuuslaitoksen virkamiehiä, ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehiä (julkiset turvallisuuspalvelut), rajavartiolaitoksen virkamiehiä, hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehiä ja kansallisen palokunnan palomiehiä varten:

— Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

e) vanginvartijoita varten:

— Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

f) tuomareita ja syyttäjiä varten:

— oikeusministeriön erikoisyksiköt

g) sellaisia henkilöitä varten, joiden osalta on täyttynyt yksinomaan ulkomaisia vakuutuskausia:

— liitteessä 3 olevan 2 kohdan g alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt.”

iv) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 70 artiklan 1 kohtaa:

a) pitkän aikavälin etuudet:

i) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä sellaisia ammattisotilaita ja virkamiehiä varten, joiden osalta on täyttynyt muita kuin liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt

ii) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

liitteessä 3 olevan 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt

iii) ammattisotilaita varten:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

iv) edellä 5 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja virkamiehiä varten:

Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

v) vanginvartijoita varten:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä a olevan a kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

vi) tuomareita ja syyttäjiä varten:

oikeusministeriön erikoisyksiköt

vii) sellaisia henkilöitä varten, joiden osalta on täytynyt yksinomaan ulkomaisia vakuutuskausia:

liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt.”

v) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa, 82 artiklan 2 kohtaa, 83 artiklan 1 kohtaa, 84 artiklan 2 kohtaa ja 108 artiklaa:

Wojewódzkie urzędy pracy (voivodikunnan työvoimatoimistot), joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.”

vi) Korvataan 9 kohta seuraavasti:

”9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 86 artiklan 2 kohtaa:

Sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.”

vii) Korvataan 10 kohta seuraavasti:

”10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohtaa:

a) sovellettaessa asetuksen 77 artiklaa:

— Sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikka kuuluu

b) sovellettaessa asetuksen 78 artiklaa:

i) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä sellaisia ammattisotilaita ja virkamiehiä varten, joiden osalta on täytynyt muita kuin liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt

ii) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täytynyt liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

liitteessä 3 olevan 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt

iii) ammattisotilaita varten:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

iv) edellä 5 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja virkamiehiä varten:

Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

v) vanginvartijoita varten:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos

vi) entisiä tuomareita ja syyttäjiä varten:

oikeusministeriön erikoisyksiköt.”

viii) Korvataan 11 kohta seuraavasti:

”11. Sovellettaessa asetuksen 36 ja 63 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:

— Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysturva), Varsova.”

h) Muutetaan jakso ”V. SLOVAKIA” seuraavasti:

i) Korvataan 4 kohdan b ja c alakohta seuraavasti:

”b) Perhe-etuudet:

— Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia hakijan asuin- tai oleskelupaikan perusteella;

c) Työttömyysetuudet:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava;”

ii) Korvataan 8 kohta seuraavasti:

”8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.”

iii) Korvataan 11 kohta seuraavasti:

”11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohtaa (etuuksien maksamisen yhteydessä asetuksen 77 ja 78 artiklan mukaisesti):

— Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia hakijan asuin- tai oleskelupaikan perusteella.”

iv) Korvataan 12 kohta seuraavasti:

”12. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:

a) asetuksen 36 ja 63 artiklan mukaisten korvausten yhteydessä:

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, Bratislava;

b) asetuksen 70 artiklan mukaisten korvausten yhteydessä:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.”

v) Korvataan 13 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) työttömyysetuudet:

— Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.”

i) Muutetaan jakso "X. RUOTSI" seuraavasti:

i) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Sovelletaessa 14 b artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä tapauksissa, joissa henkilö on lähetetty Ruotsiin komennukselle 12 kuukautta pidemmäksi ajaksi:

Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Länsi-Göötanmaan paikallistoimisto, merimiesten osasto)".

ii) Korvataan 6 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) Försäkringskassan (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos)".

iii) Korvataan 7 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Työttömyysvakuutuksen valvontavirasto)".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 78/2005,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2005,
asetuksen (EY) N:o 466/2001 muuttamisesta raskasmetallien osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

on kuullut elintarvikealan tiedekomiteaa sekä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 466/2001⁽²⁾ vahvistetaan tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärät. Näihin säännöksiin, joita on nimenomaisesti muutettu komission asetuksella (EY) N:o 221/2002⁽³⁾, sisältyvät sellaisten raskasmetallien kuin lyijyn, kadmiumin ja elohopean enimmäismäärät.
- (2) Kansanterveyden suojelemiseksi on olennaisen tärkeää pitää vieraiden aineiden pitoisuudet tasoilla, jotka eivät aiheuta terveyteen liittyviä ongelmia. Lyijyn, kadmiumin ja elohopean enimmäismäärien on oltava turvallisia ja niin pieniä kuin on kohtuudella mahdollista hyvien tuotanto-

sekä maatalous- ja kalatalouskäytäntöjen perusteella. Tiettyissä vedessä elävissä lajeissa esiintyviä enimmäismääriä koskevien uusien tietojen perusteella on syytä tarkistaa eräitä asetuksen (EY) N:o 466/2001 liitteessä I olevia säännöksiä, jotka koskevat näitä vieraita aineita tiettyissä elintarvikkeissa. Tarkistetut säännökset säilyttävät kuluttajien terveyden suojan korkeatasoisena.

- (3) Asetus (EY) N:o 466/2001 olisi muutettava vastaavasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 466/2001 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 77, 16.3.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 684/2004 (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 6).

⁽³⁾ EYVL L 37, 7.2.2002, s. 4.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 466/2001 liitteessä I oleva 3 osa seuraavasti:

1) Korvataan lyijyn (Pb) osalta kohdat 3.1.4, 3.1.4.1 ja 3.1.5 seuraavasti:

Tuote	Enimmäismäärä (mg/märkä painokilogramma)	Näytteenottomenetelmä	Vertailumenetelmä
3.1.4 Kalanliha ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , lukuun ottamatta kohdassa 3.1.4.1 lueteltuja lajeja	0,20	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY
3.1.4.1 Seuraavien kalojen liha ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : kaulussargi (<i>Diplodus vulgaris</i>) ankerias (<i>Anguilla anguilla</i>) keltti (<i>Mugil labrosus labrosus</i>) murisija (<i>Pomadasys benneti</i>) piikkimakrillit (<i>Trachurus sp.</i>) sardiini (<i>Sardina pilchardus</i>) sardinops (<i>Sardinops sp.</i>) täpläbassi (<i>Dicentrarchus punctatus</i>) kielikampela (<i>Dicologlossa cuneata</i>)	0,40	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY
3.1.5 Äyriäiset lukuun ottamatta taskuravun ruskeaa lihaa sekä hummerin ja vastaavien isojen äyriäisten (<i>Nephropidae</i> ja <i>Palinuridae</i>) pään ja rintakehän lihaa	0,50	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY

⁽¹⁾ Kokonaisina syötäväksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan.

⁽²⁾ Kala sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa olevan luettelon a kohdassa (EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22)."

2) Korvataan kadmiumin (Cd) osalta kohdat 3.2.5 ja 3.2.5.1 ja lisätään uusi kohta 3.2.5.2 seuraavasti:

Tuote	Enimmäismäärä (mg/märkä painokilogramma)	Näytteenottomenetelmä	Vertailumenetelmä
3.2.5 Kalanliha ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , lukuun ottamatta kohdissa 3.2.5.1 ja 3.2.5.2 lueteltuja lajeja	0,05	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY
3.2.5.1 Seuraavien kalojen liha ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : sardellit (<i>Engraulis sp.</i>) sarda (<i>Sarda sarda</i>) kaulussargi (<i>Diplodus vulgaris</i>) ankerias (<i>Anguilla anguilla</i>) keltti (<i>Mugil labrosus labrosus</i>) piikkimakrillit (<i>Trachurus sp.</i>) luvari (<i>Luvarus imperialis</i>) sardiini (<i>Sardina pilchardus</i>) sardinops (<i>Sardinops sp.</i>) tonnikalat (<i>Thunnus sp.</i> , <i>Euthynnus sp.</i> , <i>Katsuwonus pelamis</i>) kielikampela (<i>Dicologlossa cuneata</i>)	0,10	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY
3.2.5.2 Miekkakalan (<i>Xiphias gladius</i>) liha	0,30	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY

⁽¹⁾ Kokonaisina syötäväksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan.

⁽²⁾ Kala sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa olevan luettelon a kohdassa (EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22)."

3) Korvataan elohopean (Hg) osalta kohdat 3.3.1 ja 3.3.1.1 seuraavasti:

"Tuote	Enimmäismäärä (mg/märkä painokilogramma)	Näytteenottomenetelmä	Vertailumenetelmä
3.3.1 Kalastustuotteet ja kalanliha ⁽¹⁾ ⁽³⁾ , lukuun ottamatta kohdassa 3.3.1.1 lueteltuja lajeja	0,50	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY
3.3.1.1 Seuraavien kalojen liha ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : merikrotit (<i>Lophius</i> sp.) merikissa (<i>Anarhichas lupus</i>) sarda (<i>Sarda sarda</i>) ankeriaat (<i>Anguilla</i> sp.) keltaroussi, välimerenroussi (<i>Hoplostethus</i> sp.) lestikala (<i>Coryphaenoides rupestris</i>) ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>) marliinit (<i>Makaira</i> sp.) lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> sp.) mullot (<i>Mullus</i> sp.) hauki (<i>Esox lucius</i>) juovaton sarda (<i>Orcynopsis unicolor</i>) pikkuturska (<i>Tricopterus minutus</i>) syvännepiikkihai (<i>Centroscymnus coelolepis</i>) rauskut (<i>Raja</i> sp.) punasimput (<i>Sebastes marinus</i> , <i>S. mentella</i> , <i>S. viviparus</i>) purjekala (<i>Istiophorus platypterus</i>) hopeahuotrakala (<i>Lepidopus caudatus</i>) ja mustahuotrakala (<i>Aphanopus carbo</i>) pagellit (<i>Pagellus</i> sp.) hait (kaikki lajit) käärmemakrillit (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i> , <i>Ruvettus pretiosus</i> , <i>Gempylus serpens</i>) sammet (<i>Acipenser</i> sp.) miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>) tonnikalat (<i>Thunnus</i> sp., <i>Euthynnus</i> sp., <i>Katsuwonus pelamis</i>)	1,0	Direktiivi 2001/22/EY	Direktiivi 2001/22/EY

⁽¹⁾ Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan.

⁽²⁾ Kala sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa olevan luettelon a kohdassa (EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22).

⁽³⁾ Kala ja kalastustuotteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa olevan luettelon a, c ja f kohdassa (EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22)."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 79/2005,**tehty 19 päivänä tammikuuta 2005,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta asetuksessa luokkaan 3 kuuluvaksi aineksi määritellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja maidosta johdettujen tuotteiden osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveystäätöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan i alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1774/2002 vahvistetaan kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevat säännöt eläimistä saatavien sivutuotteiden keräämiselle, kuljetukselle, varastoinnille, esikäsittelemiselle, käsittelylle, käytölle ja hävittämiselle, jotta estetään kyseisistä tuotteista aiheutuvat riskit kansanterveydelle tai eläinten terveydelle.
- (2) Asetuksella (EY) N:o 1774/2002 vahvistetaan säännöt, jotka koskevat asetuksessa luokkaan 3 kuuluvaksi aineksi määriteltävien ihmisravinnoksi tarkoitettujen tuotteiden tuotannosta johdettujen tiettyjen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja entisten eläinperäisten elintarvikkeiden käyttöä, mukaan luettuna maito ja maitopohjaiset tuotteet, joita ei ole enää tarkoitettu ihmisravinnoksi. Asetuksessa (EY) N:o 1774/2004 säädetään myös mahdollisuudesta käyttää luokkaan 3 kuuluvaa ainesta muulla tavoin asetuksessa vahvistetun menettelyn mukaisesti ja asianomaisen tiedekomitean kuulemisen jälkeen.
- (3) Tieteellisen ohjauskomitean vuosina 1996, 1999 ja 2000 antamien lausuntojen mukaan ei ole näyttöä siitä, että naudan spongiforminen enkefalopatia (BSE) leviäisi maidon välityksellä, ja maidosta aiheutuvan riskin katsotaan olevan merkityksettömän alhainen. Tilapäisen TSE/BSE-työryhmän 15 päivänä maaliskuuta 2001 antamassa tilanneraportissa pysyttiin samalla kannalla.
- (4) Kyseisten lausuntojen perusteella kieltoa syöttää eläinvalkuaisista tuotantoeläimille, joita pidetään, lihotetaan tai kasvatetaan ravinnon tuottamiseksi, ei sovelleta maitoon, maitopohjaisiin tuotteisiin eikä ternimaitoon tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001⁽²⁾ mukaisesti.
- (5) Asetusta (EY) N:o 1774/2002 ei sovelleta nestemäiseen maitoon tai ternimaitoon, joka hävitetään tai käytetään alkuperätilalla. Asetuksella sallitaan lisäksi maidon ja ternimaidon levittäminen maahan lannoitteena tai maanparannusaineena, jos toimivaltainen viranomainen katsoo, ettei niihin sisälly minkään vakavan tartuntataudin leviämiskä, vaikka tuotantoeläimet voisivat päästä tällaiselle maalle ja siksi joutua alttiiksi tällaiselle riskille.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti luokkaan 3 kuuluvan aineksen käytössä on noudatettava tiukkoja vaatimuksia, ja tällaisen aineksen syöttäminen tuotantoeläimille on sallittua vasta sen jälkeen, kun se on käsitelty hyväksytyssä luokan 3 käsittelylaitoksessa.
- (7) Ihmisravinnoksi tarkoitettujen meijerituotteiden tuotannosta johdetut eläinten sivutuotteet ja entiset meijerituotteet on yleensä tuotettu raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveystäätöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/46/ETY⁽³⁾ mukaisesti hyväksytyissä laitoksissa. Käyttövalmiit meijerituotteet ovat yleensä pakattuja, ja siksi myöhempi tartunnan mahdollisuus on erittäin pieni.
- (8) Komissio aikoo pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta neuvoa mahdollisuudesta syöttää tuotantoeläimille ilman lisäkäsittelyä, riskien minimoimiseksi vaadituissa olosuhteissa, käyttövalmista maitoa ja käyttövalmiita maitopohjaisia tuotteita ja maidosta johdettuja tuotteita, jotka on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 luokan 3 aineksi (jäljempänä 'tuotteet').

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 668/2004 (EUVL L 112, 19.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1993/2004 (EUVL L 344, 20.11.2004, s. 12).

⁽³⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

- (9) Ennen neuvojen saamista ja nykyisten tieteellisten lausuntojen sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän tiedekomitean vuonna 1999 antaman suu- ja sorkkataudin vastaista hätärokotusstrategiaa käsittelevän raportin perusteella on aiheellista vahvistaa väliaikaisesti tuotteiden keräämistä, kuljetusta, käsittelyä ja käyttöä koskevia erityistoimenpiteitä.
- (10) Jäsenvaltioissa olisi otettava käyttöön asianmukaiset valvontajärjestelmät tämän asetuksen vaatimusten noudattamisen valvomiseksi ja ryhdyttävä tarvittaviin toimiin, jos vaatimuksia ei noudateta. Päättyessään, kuinka monelle rekisteröidylle tilalle voidaan antaa lupa käyttää kyseisiä tuotteita, jäsenvaltioiden olisi myös otettava huomioon parasta ja huonointa mahdollista tilannetta kuvaavia skenaarioita koskeva riskinarviointinsa, joka on tehty niiden epitoottisia eläintauteja koskevien valmiussuunnitelmien laatimisen yhteydessä.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeijua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden myöntämä yleinen lupa

Jäsenvaltiot sallivat asetuksen (EY) N:o 1774/2002 6 artiklan 1 kohdan e–g alakohdassa luokkaan 3 kuuluvaksi aineksi määritellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja maidosta johdettujen tuotteiden, joita ei ole käsitelty kyseisen asetuksen liitteessä VII olevan V luvun mukaisesti (jäljempänä 'tuotteet'), keräämistä, kuljetuksen, käsittelyn, käytön ja varastoinnin sillä edellytyksellä, että nämä toimet ja tuotteet ovat tämän asetuksen vaatimusten mukaisia.

2 artikla

Käsiteltyjen tuotteiden, heran ja käsittelemättömien tuotteiden käyttö rehuaineena

1. Liitteessä I tarkoitettuja käsiteltyjä tuotteita ja heraa voidaan käyttää rehuaineena kyseisessä liitteessä vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.

2. Liitteessä II tarkoitettuja käsittelemättömiä tuotteita ja muita tuotteita voidaan käyttää rehuaineena kyseisessä liitteessä vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.

3 artikla

Keräys, kuljetus ja varastointi

1. Tuotteet on kerättävä, kuljetettava ja merkittävä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä II säädettyjen vaatimusten mukaisesti.

Ensimmäistä alakohtaa ei kuitenkaan sovelleta direktiivin 92/46/ETY 10 artiklan mukaisesti hyväksytyjen maidonkäsittelylaitosten omistajiin, jotka keräävät ja palauttavat laitoksiinsa tuotteita, jotka he ovat aikaisemmin toimittaneet asiakkailleen.

2. Tuotteiden varastoinnin on tapahduttava asianmukaisessa lämpötilassa kansanterveydelle tai eläinten terveydelle aiheutuvien riskien välttämiseksi joko

a) tähän tarkoitukseen varatussa asetuksen (EY) N:o 1774/2002 11 artiklan mukaisesti hyväksynnän saaneessa varastointilaitoksessa; tai

b) tarkoitukseen varatulla erillisellä varastointialueella sijaitsevassa direktiivin 92/46/ETY 10 artiklan mukaisesti hyväksytyssä laitoksessa.

3. Varastoinnin aikana tai varastostaoton yhteydessä lopputuotteista otettujen näytteiden on täytettävä vähintään asetuksen (EY) N:o 1774/2002 liitteessä VII olevan I luvun D kohdan 10 alakohdassa vahvistetut mikrobiologiset vaatimukset.

4 artikla

Lupamenettely, rekisteröinti ja valvontatoimenpiteet

1. Toimivaltaisen viranomaisen on rekisteröitävä direktiivin 92/46/ETY 10 artiklan mukaisesti hyväksytyt maidonkäsittelylaitokset sekä tämän asetuksen liitteiden mukaisesti luvan saaneet tilat kyseiseen tarkoitukseen.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen valvomiseksi, että rekisteröityjen laitosten ja tilojen omistajat noudattavat tässä asetuksessa asetettuja vaatimuksia.

5 artikla

Vaatimusten noudattamatta jättämisestä johtuva luvan ja rekisteröinnin tilapäinen peruuttaminen

Toimivaltaisen viranomaisen tämän asetuksen mukaisesti myöntämät luvat ja rekisteröinnit on välittömästi peruutettava tilapäisesti, jos tässä asetuksessa edellytetyt vaatimukset eivät enää täyty.

Lupa ja rekisteröinti voidaan palauttaa vasta sen jälkeen, kun asianmukaiset korjaavat toimenpiteet on toteutettu toimivaltaisen viranomaisen ohjeiden mukaisesti.

6 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee uudelleen tämän asetuksen säännöksiä ja tarvittaessa mukauttaa niitä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon perusteella.

7 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE I

ASETUKSEN (EY) N:o 1774/2002 6 ARTIKLAN 2 KOHDAN i ALAKOHDASSA TARKOITETTU KÄSITELTYJEN TUOTTEIDEN JA HERAN MUU KÄYTTÖ

I LUKU

A. Tuotteet:

Tuotteet, puhdistusvesi mukaan luettuna, jotka ovat olleet kosketuksissa raakamaidon ja/tai direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevan I luvun A kohdan 4 alakohdan a alakohdan mukaisesti pastöroidun maidon kanssa ja joille on tehty vähintään yksi seuraavista käsittelyistä:

- a) iskukuumennus direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevan I luvun A kohdan 4 alakohdan b alakohdan mukaisesti;
- b) sterilointi siten, että Fc-arvo on vähintään 3, tai direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevan I luvun A kohdan 4 alakohdan c alakohdan mukaisesti vähintään 115 °C:n lämpötilassa 20 minuutin ajan tai muulla vastaavalla tavalla;
- c) pastörointi direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevan I luvun A kohdan 4 alakohdan a alakohdan mukaisesti tai sterilointi, muu kuin tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettu, direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevan I luvun A kohdan 4 alakohdan c alakohdan mukaisesti sekä lisäksi
 - i) kuivaus, kun kyseessä on kuivattu maito tai kuivatut maitopohjaiset tuotteet; tai
 - ii) käsittely, jossa pH-arvo on laskettu alle 6:n ja pidetty tällä tasolla vähintään tunnin ajan, kun kyseessä on hapatettu maitopohjainen tuote.

B. Käyttö

Edellä A kohdassa mainittuja tuotteita voidaan käyttää rehuaineena asianomaisessa jäsenvaltiossa, ja niitä voidaan käyttää rajaseutualueilla, kun asianomaiset jäsenvaltiot ovat tehneet asiasta keskinäisen sopimuksen. Asianomaisen laitoksen on varmistettava tuotteiden jäljitettävyyden.

II LUKU

A. Tuotteet:

1. Tuotteet, puhdistusvesi mukaan luettuna, jotka ovat olleet kosketuksissa maidon kanssa, joka on ainoastaan pastöroitu direktiivin 92/46/ETY liitteessä C olevan I luvun A kohdan 4 alakohdan a alakohdan mukaisesti, ja
2. kuumakäsittelemättömistä maitopohjaisista tuotteista tuotettu hera, jonka on oltava kerätty vähintään 16 tunnin kuluessa maidon hyytymisestä ja jonka pH:n on oltava alle 6,0 ennen suoraa lähettämistä hyväksytyille eläintiloille.

B. Käyttö

Edellä A kohdassa mainittuja tuotteita ja heraa voidaan käyttää rehuaineena asianomaisessa jäsenvaltiossa seuraavien edellytysten täyttyessä:

- a) ne on lähetetty direktiivin 92/46/ETY 10 artiklan mukaisesti hyväksytystä laitoksesta, joka takaa kyseisten tuotteiden jäljitettävyyden; ja
- b) ne on lähetetty ainoastaan tietyille määrälle hyväksytyjä eläintiloja, joka on vahvistettu parasta ja huonointa mahdollista tilannetta kuvaavia skenaarioita koskevan riskinarvioinnin perusteella, jonka jäsenvaltio on tehnyt epitoottisia eläintauteja, erityisesti suu- ja sorkkatautia, koskevien valmiussuunnitelmien laatimisen yhteydessä.

LIITE II

KÄSITTELEMÄTTÖMIEN TUOTTEIDEN JA MUIDEN TUOTTEIDEN MUU KÄYTTÖ

A. Tuotteet:

Raa'at tuotteet, raakamaidon kanssa kosketuksissa ollut puhdistusvesi mukaan luettuna, ja muut tuotteet, joiden osalta liitteessä I olevassa I ja II luvussa mainittuja käsittelyjä ei voida taata.

B. Käyttö

Edellä A kohdassa mainittuja tuotteita voidaan käyttää rehuaineena asianomaisessa jäsenvaltiossa seuraavien edellytysten täytyessä:

- a) ne on lähetetty direktiivin 92/46/ETY 10 artiklan mukaisesti hyväksytystä laitoksesta, joka takaa kyseisten tuotteiden jäljitettävyyden; ja
- b) ne on lähetetty ainoastaan tietyille määrälle hyväksytyjä eläintiloja, joka on vahvistettu parasta ja huonointa mahdollista tilannetta kuvaavia skenaarioita koskevan riskinarvioinnin perusteella, jonka jäsenvaltio on tehnyt epitsoottisia eläintauteja, erityisesti suu- ja sorkkatautia, koskevien valmiussuunnitelmien laatimisen yhteydessä, ja hyväksytyillä eläintiloilla olevat eläimet voidaan siirtää ainoastaan
 - i) joko suoraan samassa jäsenvaltiossa sijaitsevaan teurastamoon; tai
 - ii) toiselle samassa jäsenvaltiossa sijaitsevalle tilalle, jonka osalta toimivaltainen viranomainen takaa, että suu- ja sorkkataudille alttiita eläimiä voidaan siirtää tilalta ainoastaan
 - a) joko i alakohdan mukaisesti; tai
 - b) jos eläimet on lähetetty tilalle, joka ei käytä rehuaineena tässä liitteessä mainittuja tuotteita, sen jälkeen kun eläinten tuonnista on kulunut 21 päivän odotusaika.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 80/2005,
annettu 19 päivänä tammikuuta 2005,
yhteisössä viljeltyjen humalalajikkeiden ryhmiä koskevasta luettelosta annetun asetuksen (ETY)
N:o 1517/77 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon humala-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 26 päivänä heinäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1696/71 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1517/77 ⁽²⁾ vahvistetaan humalalajikkeiden ryhmät. Humalan tuotantotuen määrä oli sidoksissa näihin lajikkeisiin. Tämä tukijärjestelmä on korvattu hehtaarituella, joka on sama kaikille lajikkeille, asetuksen (ETY) N:o 1696/71 12 artiklan mukaisesti.

- (2) Sen vuoksi asetuksesta (ETY) N:o 1517/77 on tullut tarpeeton ja se on kumottava.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat humalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1517/77.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 175, 4.8.1971, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2320/2003 (EUVL L 345, 31.12.2003, s. 18).

⁽²⁾ EYVL L 169, 7.7.1977, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1159/98 (EYVL L 160, 4.6.1998, s. 18).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 81/2005,**annettu 19 päivänä tammikuuta 2005,****kolmansista maista tuotavan humalan mukana seuraavien todistusten ja yhteisön todistusten
vastaavuudesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3077/78 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon humala-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 26 päivänä heinäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1696/71⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 3077/78⁽²⁾ vahvistetaan kolmansien maiden osalta elimet, joilla on lupa myöntää kyseisistä maista tuotujen humalan ja humalasta valmistettujen tuotteiden mukana seuraavia todistuksia, jotka tunnustetaan asetuksen (ETY) N:o 1696/71 2 artiklassa säädettyä todistusta vastaaviksi.

(2) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kyseisten uusien jäsenvaltioiden

elimet eivät saa enää sisältyä asetuksen (ETY) N:o 3077/78 liitteessä olevaan luetteloon.

(3) Asetus (ETY) N:o 3077/78 olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat humalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3077/78 liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

(1) EYVL L 175, 4.8.1971, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2320/2003 (EUVL L 345, 31.12.2003, s. 18).

(2) EYVL L 367, 28.12.1978, s. 28. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 539/98 (EYVL L 70, 10.3.1998, s. 3).

LIITE

LAITOKSET, JOILLA ON VALTUUDET MYÖNTÄÄ TODISTUKSIA:

Humalantähkät CN-koodi: ex 1210
Jauhettu humala CN-koodi: ex 1210
Humalasta saadut kasvimehut ja -uutteet CN-koodi: 1302 13 00

Alkuperämaa	Valtuutetut laitokset	Osoite	Koodi	Puhelin	Faksi
Australia	Quarantine and Quality Assurance Branch Department of Primary Industry and Fisheries	GPO Box 192B Hobart TAS 7001	+61.02.	33-8011	34-6785
	Ovens Research Station Department of Agriculture	PO Box 235 Myrtleford, Victoria 3737	+61.57.	51-1311	51-1702
Bulgaria	Institute of Brewing and Hop Production	GorublJane Sofia 1738	+359.2.	75-4153	75-6194
Kanada	Plant Protection Division Animal and Plant Health Directorate Food Production and Inspection Branch Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, Canada K1A 0Y9	+1.613	952-8000	991-5612
Kiinan kansantasavalta	China Tianijn Import & Export Commodity Inspection Bureau	33, Youyi Road Tianijn 300201	+86.22.	432-4143	832-0842
	China Xinjiang Import & Export Commodity Inspection Bureau	Fu 6, Beijing Nan Lu Wulumuqi 830011	+86.991.	484-2708	484-0050
	China Neimenggu Import & Export Commodity Inspection Bureau	Zhaowuda Road Huhehaote 010010	+86.471.	45-1156	45-1163
Uusi-Seelanti	Ministry of Agriculture and Fisheries	PO Box 2526 Wellington	+64.4.	472-0367	474-424 472-9071
	Gawthorn Institute	Private Bag Nelson	+64.3.	548-2319	546-9464
Romania	Cluj-Napoca University of Agricultural Sciences	Strada Manastur no. 3 Cluj-Napoca	+406.	419-8792	419-3792
	Bucharest Institute of Food Chemistry	Strada Garlei no. 1 Sector 1 Bucharest	+40.1.	230-5090	230-0311
Jugoslavian liittotasavalta (Serbia ja Montenegro)	Institut za Ratarstvo I Povrtlarstvo/Zavod sa Hmelj	Yu-21470 Backi Petrovac	+381.21.	780-365	621-212
Etelä-Afrikka	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	+27.12	841-3172	841-3594
Sveitsi	Versuchsstation Schweizerischer Brauereien (VSB)	Engimattstrasse 11 8059 Zürich	+41.1.	201-4244	201-4249
Ukraina	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhitomie	+7.0412	37-2111	36-7331

Alkuperämaa	Valtuutetut laitokset	Osoite	Koodi	Puhelin	Faksi
Amerikan yhdysvallat	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	2017 South First Street Yakima, WA	+1.509.	575-2759	454-7699
	Idaho Department of Agriculture Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road PO Box 790 Boise, ID 83701	+1.208	334-2623	334-2170
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310	+1.503.	986-4620	373-1479
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Front Avenue PO Box 3837 Portland, OR 97208	+1.503.	231-2056	231-6199
	USDA, GIPSA, FGIS Commodity Testing Laboratory	Building 306, Room 209 BARC-East Beltsville, MD 20705-2325	+1.301	504-9328	504-9200
Zimbabwe	Standards Association of Zimbabwe	Northern Close Northbridge Park PO Box 2259-Borrowdale Harare	+263.4.	88-2021/2	88-2020

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 82/2005,**annettu 19 päivänä tammikuuta 2005,****tuontitodistusten myöntämisestä AKT/MMA- ja EY/MMA-alkuperäkumulaatiota soveltaen saaduille sokerille sekä sokerin ja kaakaon sekoituksille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn päätöksen 2001/822/EY⁽¹⁾,

ottaa huomioon sokerin sekä AKT/MMA- tai EY/MMA-alkuperäkumulaatiota soveltaen saatujen sokerin ja kaakaon sekoitusten tuontitodistusten myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 31 päivänä tammikuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 192/2002 ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohdan⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti AKT/MMA/EY-alkuperäkumulaatio hyväksytään vuosittain 28 000 tonnin sokerimäärälle 17 ryhmään ja tariffinimikkeisiin 1806 10 30 ja 1806 10 90 kuuluville tuotteille.

- (2) Kansallisille viranomaisille on jätetty asetuksen (EY) N:o 192/2002 mukaisesti hakemuksia tuontitodistusten myöntämiseksi 112 000 tonnin kokonaismäärälle, joka ylittää päätöksessä 2001/822/EY vahvistetun määrän.

- (3) Komission olisi näin ollen vahvistettava tuontitodistusten myöntämiseen sovellettava vähennyskerroin ja keskeytettävä uusien todistushakemusten käsittely vuoden 2005 osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään asetuksen (EY) N:o 192/2002 6 artiklan mukaisesti 9 päivään tammikuuta 2005 mennessä jätetyissä tuontitodistus-hakemuksissa haettavasta määrästä 25 prosenttia.

2 artikla

Uusien hakemusten käsittely keskeytetään vuoden 2005 osalta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 55. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 96/2004 (EUVL L 15, 22.1.2004, s. 3).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä syyskuuta 2004,
talous- ja sosiaalikomitean brittiläisen jäsenen nimeämisestä
(2005/30/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 259 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 167 artiklan,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2002 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi 17 päivänä syyskuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/758/EY, Euratom (¹),

sekä katsoo, että edellä mainitussa komiteassa on vapautunut jäsenen paikka David FEICKERTin erottua, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 22 päivänä heinäkuuta 2003, ja

ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen esittämän ehdokkaan,

sekä saatuaan Euroopan unionin komission lausunnon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään Peter COLDRICK talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi David FEICKERTin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2006.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. J. BRINKHORST

(¹) EYVL L 253, 21.9.2002, s. 9.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä syyskuuta 2004,
alueiden komitean alankomaalaisen varsinaisen jäsenen ja alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä
(2005/31/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

ottaa huomioon Alankomaiden hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto teki 22 päivänä tammikuuta 2002 päätöksen 2002/60/EY alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä⁽¹⁾.
- (2) Alueiden komiteassa on vapautunut varsinaisen jäsenen paikka Wim VAN GELDERin erottua ja varajäsenen paikka Onno HOESin erottua, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 6 päivänä syyskuuta 2004,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään alueiden komiteaan

a) varsinaiseksi jäseneksi:

Onno HOES

Gedeputeerde van de provincie Noord-Brabant

Wim VAN GELDERin tilalle

b) varajäseneksi:

Wim VAN GELDER

Commissaris van de Koningin in de provincie Zeeland

Onno HOESin tilalle

jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2006.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. J. BRINKHORST

⁽¹⁾ EYVL L 24, 26.1.2002, s. 38.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä syyskuuta 2004,
alueiden komitean saksalaisen varsinaisen jäsenen nimeämisestä
(2005/32/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

ottaa huomioon Saksan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto teki 22 päivänä tammikuuta 2002 päätöksen 2002/60/EY alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä ⁽¹⁾.
- (2) Alueiden komiteassa on vapautunut varsinaisen jäsenen paikka Hans KAISERin erottua, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 6 päivänä syyskuuta 2004,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään alueiden komiteaan varsinaiseksi jäseneksi Gerold WUCHERPFENNIG, Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten und Chef der Thüringer Staatskanzlei, Hans KAISERin tilalle jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2006.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. J. BRINKHORST

⁽¹⁾ EYVL L 24, 26.1.2002, s. 38.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä tammikuuta 2005,

päätöksen 2001/556/EY muuttamisesta eräiden Intian laitosten sisällyttämiseksi väliaikaisiin luetteloihin niistä kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot saavat tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettua gelatiinia

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4543)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/33/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sellaisten kolmannen maan laitosten väliaikaisten luetteloiden laatimista siirtymäkauden ajaksi koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, joista jäsenvaltioilla on lupa tuoda tiettyjä eläintuotteita, kalastustuotteita ja eläviä simpukoita, 22 päivänä kesäkuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/408/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Väliaikaisten luetteloiden laatimisesta kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot saavat tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettua gelatiinia, 11 päivänä heinäkuuta 2001 tehdystä komission päätöksessä 2001/556/EY⁽²⁾ vahvistetaan väliaikaiset luettelot niistä kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot saavat tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettua gelatiinia.
- (2) Intia on toimittanut luettelon ihmisravinnoksi tarkoitettua gelatiinia tuottavista laitoksista, joiden toimivaltaiset viranomaiset vakuuttavat noudattavan yhteisön sääntöjä.
- (3) Kyseiset laitokset olisi tämän vuoksi lisättävä päätöksessä 2001/556/EY vahvistettuun luetteloon.
- (4) Koska paikalla ei ole vielä tehty näiden laitosten tarkastuksia, niistä tapahtuvaan tuontiin ei saa soveltaa kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaat-

teista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽³⁾ mukaisia rajoitettuja fyysisiä tarkastuksia.

- (5) Päätös 2001/556/EY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2001/556/EY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 23 päivästä tammikuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 243, 11.10.1995, s. 17. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/41/EY (EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33).

⁽²⁾ EYVL L 200, 25.7.2001, s. 23. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 381).

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

LIITE

Lisätään liitteeseen seuraava teksti ISO-koodin mukaisessa aakkosjärjestyksessä:

"País: India/Země: Indie/Land: Indien/Land: Indien/Riik: India/Χώρα: Ινδία/Country: India/Pays: Inde/Paese: India/Valsts: Indija/Šalis: Indija/Ország: India/Pajjiz: Indja/Land: Indië/Państwo: Indie/País: Índia/Krajina: India/Država: Indija/Maa: Intia/Land: Indien

1	2	3	4
CAPEXIL/WR/PLANT REGN./ O&G/2001-2002/01	Narmada Gelatines Ltd	Jabalpur	Madhya Pradesh
CAPEXIL/SR/PLANT REGN./ O&G/2002-2003/01	Kerala Chemicals & Proteins Ltd, Gelatine Division	Kochi	Kerala
CAPEXIL/WR/PLANT REGN./ O&G/2002-2003/02	Sterling Gelatine	Village Karakhadi	Gujarat
CAPEXIL/WR/PLANT REGN./ O&G/2002-2003/03	Raymon Patel Gelatine Pvt. Ltd	Vasad	Gujarat"

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä tammikuuta 2005,

kolmansista maista tuotavissa eläinperäisissä tuotteissa olevien tiettyjen jäämien testaamiseen sovellettavista yhdenmukaistetuista standardeista

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4992)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/34/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan ja 17 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan ja 63 artiklan 1 kohdan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 97/78/EY edellytetään, että jokaiselle kolmansista maista tuodulle erälle tehdään eläinlääketieteelliset tarkastukset. Näihin tarkastuksiin voi sisältyä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämiä koskevia analyytisiä kokeita, joiden tarkoituksena on tarkastaa, täyttävätkö erät yhteisön lainsäädännön vaatimukset.
- (2) Elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/EY kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/23/EY⁽²⁾ mukaisesti farmakologisesti vaikuttaville aineille asetettiin elintarvikevalvonnassa sovellettavat jäämien enimmäismäärät yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2377/90⁽³⁾. Jäämien enimmäismääriä sovelletaan tuontiin.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 2377/90 ei kuitenkaan säädetä jäämien enimmäismääristä kaikkien aineiden eikä varsinkaan niiden aineiden osalta, jotka ovat kiellettyjä tai joiden käyttöä ei sallita yhteisössä. Mainittujen aineiden kohdalla minkä tahansa jäämän esiintyminen saattaa antaa syyntä hylätä tai tuhota kyseinen erä maahantuonnin yhteydessä.
- (4) On paikallaan, että yhteisö päättää yhdenmukaistetusta lähestymistavasta, jota noudatetaan valvottaessa tuontierissä olevien sellaisten aineiden jäämiä, jotka ovat kiellettyjä tai joiden käyttö ei ole sallittua yhteisössä.
- (5) Neuvoston direktiivin 96/23/EY täytäntöönpanosta määritysmenetelmien suorituskyvyn ja tulosten tulkinnan osalta 12 päivänä elokuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/657/EY⁽⁴⁾ mukaisesti suorituskyvylle asetettujen vähimmäisvaatimukset on hyväksytty suorituskykystandardina, jonka avulla varmistetaan yhteisön lainsäädännön tehokas valvonta testattaessa virallisia näytteitä sellaisten aineiden tunnistamiseksi, jotka ovat kiellettyjä tai joiden käyttö ei ole sallittua; määritysmenetelmien suorituskykyä koskevat vähimmäisvaatimukset tarkoittavat keskimääräistä rajaa, jonka ylittävältä osalta aineen tai sen jäämien havaitseminen voidaan rakentaa mielekkäälle menetelmäpohjalle.
- (6) Elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 178/2002⁽⁵⁾, samoin kuin riskianalyysin suorittamista koskevissa Codex Alimentarius -komitean periaatteissa Working Principles for Risk Analysis⁽⁶⁾, edellytetään, että elintarvikelainsäädäntö perustuu tarkasteltavan asian kannalta olennaisiin tekijöihin, kuten valvonnan toteutettavuuteen.
- (7) Tämän vuoksi määritysmenetelmien suorituskyvyn vähimmäisvaatimukset, joista säädetään päätöksessä 2002/657/EY, alittavien ainejäämien yksittäinen havaitseminen olisi järjestettävä niin, että se ei ole välitön huolenaihe, mutta jäsenvaltioiden olisi seurattava sitä, ja suorituskyvyn vähimmäisvaatimusten ollessa olemassa niitä olisi käytettävä viitekohtana toiminnalle, jonka avulla varmistetaan direktiivin 97/78/EY yhdenmukaistettu täytäntöönpano.

(1) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

(2) EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 882/2004.

(3) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2232/2004 (EUVL L 379, 24.12.2004, s. 71).

(4) EYVL L 221, 17.8.2002, s. 8. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/25/EY (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 38).

(5) EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

(6) Saatavana osoitteesta ftp://ftp.fao.org/codex/alnorm03/Al03_33e.pdf

- (8) Kun analyttisten kokeiden tulokset osoittavat sellaisen aineen jäämien esiintymistä, jota varten määritysmenetelmien suorituskäytön vähimmäisvaatimukset on päätöksen 2002/657/EY mukaisesti vahvistettu, ja koska asetus (EY) N:o 882/2004 tulee voimaan vasta 1 päivänä tammikuuta 2006, on paikallaan selvittää, mihin toimenpiteisiin on ryhdyttävä, kun otetaan huomioon erästä ihmisten terveydelle mahdollisesti aiheutuva vakava uhka sekä direktiivien 96/23/EY ja 97/78/EY ja asetuksen (EY) N:o 178/2002 sisältämät säännökset.
- (9) Jäsenvaltioiden olisi erityisesti seurattava, esiintykö tuontitilanteessa toistuvia ongelmia, sillä tällainen havainto saattaa olla osoitus tietyn aineen väärinkäyttötavasta tai piittaamattomuudesta sellaisia kolmansien maiden antamia takuita kohtaan, jotka koskevat yhteisöön tuotavaksi tarkoitettujen elintarvikkeiden tuotantoa. Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava komissiolle toistuvista ongelmista.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätöksen soveltamisala

- Tässä päätöksessä säädetään toiminnan viitekohdista niiden ainejäämien osalta, joiden määritysmenetelmille on asetettu suorituskäytön vähimmäisvaatimukset päätöksen 2002/657/EY mukaisesti silloin, kun eläinperäisten tuotteiden tuontierille direktiivin 97/78/EY nojalla tehty analyttiset kokeet vahvistavat mainittujen jäämien esiintymisen, ja mainitun vahvistuksen saannin jälkeen suoritettavista toimenpiteistä.
- Tätä päätöstä sovelletaan suoritettaessa analyttisiä kokeita rutiininaomaisesti, tehostetuissa tarkastusmenettelyissä tai kolmansista maista tuotujen eläinperäisten tuotteiden erien tarkastamisessa.

2 artikla

Toiminnan viitekohdat

Valvottaessa sellaisten tiettyjen aineiden jäämiä, jotka ovat kiellettyjä tai joiden käyttö ei ole sallittua yhteisössä, toiminnan viitekohtana käytetään komission päätöksen 2002/657/EY liitteessä II määritysmenetelmille asetettuja suorituskäytön vähimmäisvaatimuksia testattavasta matriisista riippumatta.

3 artikla

Sellaisen aineen esiintymisen, joka on kielletty tai jonka käyttö ei ole sallittua, vahvistamisen jälkeen suoritettavat toimenpiteet

1. Kun analyttisten kokeiden tulokset ylittävät päätöksessä 2002/657/EY määritysmenetelmien suorituskäytölle asetetut vähimmäisvaatimukset tai ovat niiden suuruiset, kyseinen erä on katsottava yhteisön lainsäädännön kanssa yhteensopimattomaksi.

2. Koska asetuksen (EY) N:o 882/2004 19–22 artiklaa aletaan soveltaa vasta 1 päivästä tammikuuta 2006, jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on virallisesti pysäytettävä vaatimusten kanssa yhteensopimattomat kolmansista maista tuodut erät ja kuultuaan erästä vastuussa olevia elintarvikealan toimijoita ryhdyttävä seuraaviin toimenpiteisiin:

- määrättävä mainitut erät tuhotavaksi tai lähetettäväksi edelleen yhteisön ulkopuolelle 3 kohdan mukaisesti;
- jos erät on jo saatettu markkinoille, poistettava ne myynnistä ennen johonkin edellä mainituista toimenpiteistä ryhtymistä.

3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia erien edelleen lähettämisen vain, jos

- määräpaikasta on sovittu erästä vastuussa olevan rehu- tai elintarvikealan toimijan kanssa; ja
- elintarvikealan toimija on ensin ilmoittanut lähtöpaikkana olevan kolmannen maan tai määräpaikkana olevan kolmannen maan, jos se eroaa lähtömaasta, toimivaltaiselle viranomaiselle syyt ja olosuhteet, jotka estävät saattamasta kyseisiä eriä yhteisön markkinoille; ja
- kun määräpaikkana oleva kolmas maa ei ole lähtömaa, määräpaikkana olevan kolmannen maan toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut toimivaltaiselle viranomaiselle olevansa valmis hyväksymään erät.

4. Ellei hallintopäätösten uudelleentarkastelua koskevista jäsenvaltioiden kansallisista säännöistä muuta johdu, edelleen lähettämisen on tapahduttava viimeistään 60 päivän kuluttua siitä, kun toimivaltainen viranomainen päätti erän määräpaikasta, jollei oikeudellisiin toimenpiteisiin ole ryhdytty. Jos edelleen lähettäminen ei toteudu 60 päivän kuluttua, erä tuhoetaan, ellei toimivaltainen viranomainen katso viivästyistä perustelluksi.

5. Kun tuotteille suoritettujen analyttisten kokeiden tulokset alittavat päätöksessä 2002/657/EY määritysmenetelmien suorituskyvyille asetetut vähimmäisvaatimukset, tuotteita ei kielletä saattamasta osaksi ravintoketjua. Toimivaltainen viranomaisen säilyttää havaintoja koskevat merkinnät siltä varalta, että ne toistuvat. Kun samaa alkuperää olevia tuotteita koskevien analyttisten kokeiden tulokset osoittavat toistuvuutta, joka viittaa yhteen tai useampaan kiellettyyn tai luvattomaan aineeseen liittyvään mahdolliseen ongelmaan, jossa on kyse esimerkiksi neljästä tai useammasta vahvistetusta tuloksesta, jotka alittavat samalle aineelle asetetut toiminnan viitekohdat tiettyä alkuperää olevassa tuonnissa kuuden kuukauden ajalla, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava asiasta komissiolle ja muille jäsenvaltioille elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa. Komissio saattaa asian lähtömaan tai -maiden toimivaltaisen viranomaisen tietoon ja tekee asianmukaiset ehdotukset.

6. Erästä vastuussa olevan rehu- tai elintarvikealan toimijan tai tämän edustajan on vastattava toimivaltaisten viranomaisten

kustannuksista, jotka johtuvat tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä.

4 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 19 päivästä helmikuuta 2005.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen